



# Comunicato stampa



[www.ust150anni.ch](http://www.ust150anni.ch)

Embargo: 03.09.2010, 9:15

## 5 Prezzi

N. 0352-1009-00

Indice nazionale dei prezzi al consumo nel agosto 2010

### Stabile il livello dei prezzi

Neuchâtel, 03.09.2010 (UST) – Nell'agosto 2010, l'indice nazionale dei prezzi al consumo calcolato dall'Ufficio federale di statistica (UST) è rimasto invariato rispetto al mese precedente mantenendosi a 103,4 punti (dicembre 2005 = 100). Su base annua, il rincaro è risultato dello 0,3 per cento a fronte di quote annue dello 0,4 per cento nel luglio 2010 e del -0,8 per cento nell'agosto 2009.

#### Livello dei prezzi generalmente stabile, lievi variazioni di prezzo

Nel mese in rassegna, nella maggior parte dei gruppi sono state rilevate solo lievi variazioni di prezzo che si sono compensate a vicenda.

Sono diminuiti i prezzi nei gruppi **trasporti** (-0,3%), **abitazione ed energia** (-0,2%) e **sanità** (-0,1%). In aumento rispetto al mese precedente sono risultati, invece, gli indici dei gruppi **mobili, articoli e servizi per la casa** (+0,4%), **prodotti alimentari e bevande analcoliche** (+0,3%), **bevande alcoliche e tabacchi** (+0,2%) **altri beni e servizi, ristoranti ed alberghi** nonché **tempo libero e cultura** (questi ultimi tre gruppi: +0,1% ognuno).

L'indice del gruppo **comunicazioni** è rimasto invariato. Nel mese in rassegna non sono stati rilevati i prezzi dei due gruppi **indumenti e calzature** e **insegnamento**.

#### Andamento dei prezzi di prodotti indigeni e importati

L'Ufficio federale di statistica comunica inoltre che, rispetto al mese precedente, il livello dei prezzi in base alla provenienza dei prodotti è rimasto invariato per i **beni indigeni** ed è regredito dello 0,1 per cento per i **beni importati**. Rispetto all'anno precedente, i prezzi dei **beni indigeni** hanno registrato un aumento dello 0,5 per cento, quelli dei **beni importati** un calo dello 0,4 per cento.

### Andamento dei prezzi di agosto 2010 in dettaglio

L'indice del gruppo **trasporti** (-0,3%) è regredito in seguito alla diminuzione dei prezzi dei trasporti aerei e una leggera flessione dei prezzi di benzina (-0,3%) e diesel (-0,2%; giorni di riferimento: rispettivamente 2 e 13 agosto).

La contrazione dell'indice del gruppo **abitazione ed energia** (-0,2%) è stata determinata dalla diminuzione dei prezzi degli affitti (-0,2%) nonché di garage e posteggi (-1,0%). Inoltre, sono calati leggermente i prezzi dell'olio da riscaldamento (-0,3%; giorni di riferimento: 2 e 13 agosto). È risultato in aumento, per contro, il prezzo dei pellet di legno.

Nel gruppo **sanità** (-0,1%) hanno subito una flessione i prezzi dei medicinali.

L'indice del gruppo **mobili, articoli e servizi per la casa** (+0,4%) è cresciuto in seguito al rincaro dei prezzi di detersivi e prodotti per la pulizia nonché grandi elettrodomestici, dovuto in entrambi i casi al ristabilirsi dei prezzi normali dopo le vendite promozionali del periodo precedente.

L'indice del gruppo **prodotti alimentari, bevande analcoliche** (+0,3%) ha registrato un incremento risultato da varie oscillazioni di prezzo, in parte stagionali. In particolare sono aumentati i prezzi di cioccolato (al termine di vendite promozionali nel mese precedente), insalata, carne di pollame e gelati alimentari. Sono diminuiti, invece, i prezzi di uva, frutta con nocciolo e patate.

Un incremento del prezzo della birra nel commercio al dettaglio (al termine di vendite promozionali nel mese precedente) ha condotto alla crescita dell'indice del gruppo **bevande alcoliche e tabacchi** (+0,2%).

Nel gruppo **altri beni e servizi** (+0,1%) hanno registrato aumenti i prezzi di prodotti di bellezza e cosmetici nonché per i parrucchieri.

L'indice del gruppo **ristoranti ed alberghi** (+0,1%) ha mostrato una lieve crescita, soprattutto a causa dell'incremento dei prezzi del settore alberghiero.

Per quanto riguarda il gruppo **tempo libero e cultura** (+0,1%) sono state registrate variazioni di prezzo per i prodotti per animali domestici e relativi prodotti nonché per i calendari.

### Concatenamento con le precedenti serie dell'indice

Collegando per via aritmetica le precedenti serie con l'indice attuale, si ottengono per il mese di agosto 2010 indici di 108,8 punti sulla base di maggio 2000 = 100, di 115,4 punti sulla base di maggio 1993 = 100, di 159,8 punti sulla base di dicembre 1982 = 100, di 199,3 punti sulla base di settembre 1977 = 100 e di 335,9 punti sulla base settembre 1966 = 100.

UFFICIO FEDERALE DI STATISTICA  
Servizio stampa

### **Indice dei prezzi al consumo armonizzato (IPCA)**

Nell'agosto 2010, l'indice dei prezzi al consumo prezzi armonizzato della Svizzera si è portato a 103,8 punti (base 2005 = 100), registrando variazioni dello 0,0 per cento rispetto al mese precedente e del +0,2 per cento rispetto allo stesso mese dell'anno precedente.

L'IPCA è un indicatore dell'inflazione supplementare elaborato sulla base di una metodologia comune dai Paesi membri dell'Unione Europea, che consente di raffrontare il rincaro registrato in Svizzera con quello dei Paesi europei.

I risultati dell'IPCA sono diffusi da Eurostat (Ufficio statistico dell'Unione Europea) secondo un calendario prestabilito. L'UST pubblica un'analisi comparativa del rincaro registrato in Svizzera e in Europa all'indirizzo [www.ipch.bfs.admin.ch](http://www.ipch.bfs.admin.ch), dove figurano anche una nota metodologica, la ponderazione del 2010 del paniere tipo dell'IPCA svizzero e l'Attualità UST sull'IPCA.

Gli IPCA di agosto 2010 degli altri Paesi europei saranno pubblicati da Eurostat il 16 agosto 2010.

Una panoramica di tutti i risultati è reperibile sul sito Internet di Eurostat all'indirizzo seguente:

<http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/hicp/introduction>

---

#### **Informazioni:**

Info IPCA, UST, Sezione Prezzi, tel.: +41 32 71 36900

---

Servizio stampa UST, tel.: +41 32 71 36013; fax: +41 32 71 36281, e-mail: [pm@bfs.admin.ch](mailto:pm@bfs.admin.ch)

Per ordinazioni: tel.: +41 32 71 36060, fax: +41 32 71 36061, e-mail: [order@bfs.admin.ch](mailto:order@bfs.admin.ch)

Per ulteriori informazioni e pubblicazioni in forma elettronica si rimanda al sito Internet dell'UST all'indirizzo: <http://www.statistica.admin.ch> > Temi > Prezzi

I comunicati stampa si possono ottenere in abbonamento per e-mail in formato pdf. Richieste all'indirizzo: <http://www.news-stat.admin.ch>

---

Questo comunicato è conforme ai principi del Codice delle statistiche europee. Esso definisce le basi che assicurano l'indipendenza, l'integrità e la responsabilità dei servizi statistici nazionali e comunitari. Gli accessi privilegiati sono controllati e sottoposti a embargo.

Il presente comunicato stampa è stato messo a disposizione della Banca nazionale svizzera 4 giorni prima della sua pubblicazione, in virtù della legge corrispondente e per l'espletamento del suo mandato di politica monetaria. Le agenzie di stampa hanno ricevuto questo comunicato con un embargo di 15 minuti.

## Indici e variazioni nell' agosto 2010

Struttura	Ponderaz. in %	Indice	Variazione in % rispetto			Contributo alla variazione del mese precedente
			al mese precedente	all'anno precedente	al dicembre 2009	
<b>Totale</b>	100,000	103,4	0,0	0,3	-0,3	-0,014
<b>Gruppi principali</b>						
Prodotti alimentari, bevande analcoliche	11,063	103,7	0,3	-0,4	0,5	0,031
Bevande alcoliche e tabacchi	1,764	109,0	0,2	0,6	0,8	0,003
Indumenti e calzature	4,454	94,1	0,0	1,1	-11,7	0,000
Abitazione ed energia	25,753	109,7	-0,2	1,6	1,7	-0,042
Mobili, articoli e servizi per la casa	4,635	101,3	0,4	-0,5	-1,6	0,019
Sanità	13,862	99,4	-0,1	-0,7	-0,8	-0,018
Trasporti	11,011	104,9	-0,3	0,9	0,8	-0,034
Comunicazioni	2,785	87,0	0,0	-1,0	-1,7	0,000
Tempo libero e cultura	10,356	96,6	0,1	-2,3	-2,2	0,008
Insegnamento	0,669	106,1	0,0	1,1	0,0	0,000
Ristoranti ed alberghi	8,426	107,5	0,1	0,7	0,9	0,011
Altri beni e servizi	5,222	103,7	0,1	1,5	1,3	0,008
<b>Tipi di beni</b>						
Beni	41,796	100,0	0,1	-0,1	-1,2	0,036
Beni non durevoli	24,997	103,1	0,1	0,4	1,0	0,034
Beni semi-durevoli	7,746	96,6	0,0	0,4	-7,3	0,001
Beni durevoli	9,053	94,1	0,0	-1,9	-1,8	0,002
Servizi	58,204	105,9	-0,1	0,6	0,4	-0,050
Servizi privati	49,493	106,1	-0,1	0,5	0,3	-0,050
Servizi pubblici	8,711	104,8	0,0	0,7	0,7	0,000
<b>Provenienza dei beni</b>						
Beni e servizi indigeni	72,903	105,3	0,0	0,5	0,3	0,008
Beni e servizi importati	27,097	98,4	-0,1	-0,4	-1,9	-0,022
<b>Classificazioni supplementari</b>						
Sanità	13,862	99,4	-0,1	-0,7	-0,8	-0,018
Indice senza sanità	86,138	104,1	0,0	0,5	-0,2	0,004
Prodotti stagionali	2,760	107,1	-0,6	2,0	3,6	-0,017
Indice senza prodotti stagionali	97,240	103,3	0,0	0,2	-0,4	0,003
Affitti	19,499	109,9	-0,2	0,9	0,7	-0,031
Indice senza affitti	80,501	101,9	0,0	0,1	-0,5	0,017
Prodotti petroliferi	3,650	103,6	-0,3	6,3	7,6	-0,013
Indice senza prodotti petroliferi	96,350	103,2	0,0	0,1	-0,6	-0,001
Tabacchi	0,651	116,4	0,0	1,7	0,2	0,000
Indice senza tabacchi	99,349	103,3	0,0	0,3	-0,3	-0,014
Bevande alcoliche	2,186	107,0	0,2	0,5	1,1	0,004
Indice senza bevande alcoliche	97,814	103,3	0,0	0,3	-0,3	-0,018
Indumenti e calzature	4,454	94,1	0,0	1,1	-11,7	0,000
Indice senza indumenti e calzature	95,546	103,8	0,0	0,2	0,3	-0,014
Prezzi amministrati	19,966	102,3	-0,1	0,1	0,1	-0,018
Indice, escl. i prezzi amministrati	80,034	103,7	0,0	0,3	-0,4	0,004
Zoccolo dell'inflazione 1 <sup>1</sup>	79,651	102,6	-0,1	0,1	-0,9	-0,048
Zoccolo dell'inflazione 2 <sup>2</sup>	62,208	103,2	0,0	0,1	-1,0	-0,030
<i>Alimentari, bevande e tabacchi senza prodotti stagionali</i>	11,287	103,9	0,5	-0,7	0,0	0,061
<i>Prodotti stagionali</i>	2,760	107,1	-0,6	2,0	3,6	-0,017
<i>Energia e carburanti</i>	6,302	108,2	-0,2	4,4	5,4	-0,011

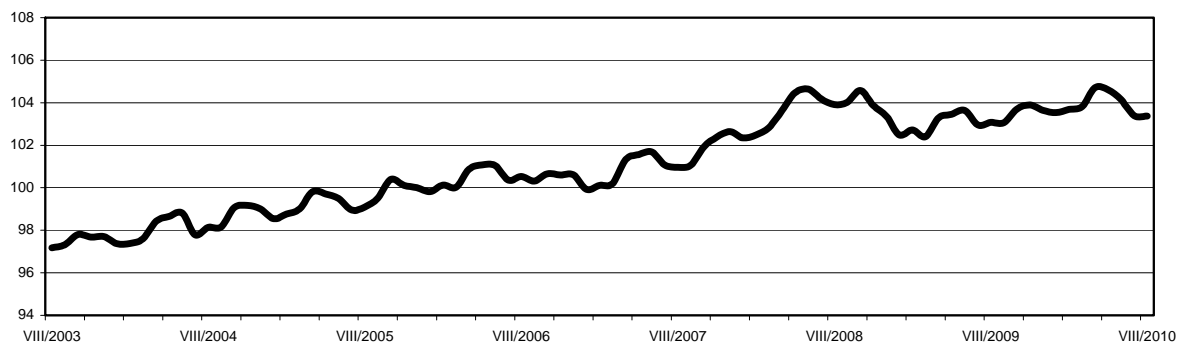
<sup>1</sup> Zoccolo dell'inflazione 1 = Totale escl. i prodotti alimentari, le bevande, il tabacco, i prodotti stagionali, l'energia e i carburanti.

<sup>2</sup> Zoccolo dell'inflazione 2 = zoccolo dell'inflazione 1, escl. i prodotti a prezzi amministrati.

## Contributi importanti alla variazione dell'indice generale nell' agosto 2010

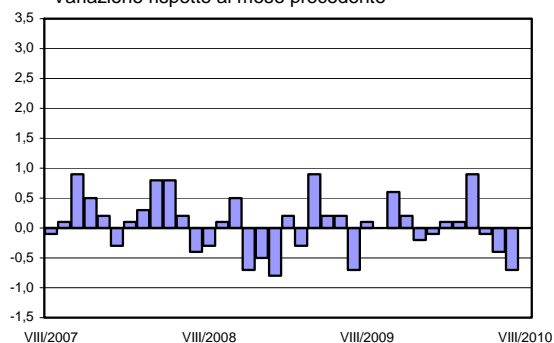
Voci	Contributo alla variazione dell'indice generale rispetto alla rilevazione precedente	Ponderazione in %	Indice	Variazione rispetto al mese precedente in %	Variazione rispetto all'anno precedente in %
Affitto dell'abitazione	<b>-0,031</b>	19,499	100,7	-0,2	0,9
Trasporti aerei	<b>-0,027</b>	0,670	103,9	-3,8	9,6
Altra frutta (Uva)	<b>-0,020</b>	0,240	92,7	-8,1	1,6
Medicamenti	<b>-0,018</b>	2,313	92,4	-0,8	-7,1
Ortaggi (Melanzane)	<b>-0,015</b>	0,225	117,9	-5,2	7,0
Patate	<b>-0,014</b>	0,082	89,3	-16,2	-5,5
Pasta alimentare (Pasta fresca e pasta fresca ripiena)	<b>-0,011</b>	0,172	88,4	-6,5	-11,5
Affitto garage e posteggio	<b>-0,007</b>	0,685	98,8	-1,0	-0,8
Benzina	<b>-0,007</b>	1,974	102,4	-0,3	1,3
Cipolle (Porri verdi, senza imballaggio)	<b>-0,006</b>	0,055	121,2	-7,8	5,2
Olio da riscaldamento	<b>-0,005</b>	1,282	116,7	-0,3	14,6
Prodotti di carne e preparati di carne (Fleischkäse)	<b>-0,005</b>	0,471	97,1	-1,0	-3,4
Salumi	<b>-0,004</b>	0,549	103,9	-0,7	1,1
Conserven di pesce e pesce affumicato (Tonno)	<b>-0,004</b>	0,075	97,7	-5,0	-10,0
Piccola panetteria	<b>-0,002</b>	0,169	98,8	-1,3	-0,9
Altri latticini (Budino)	<b>-0,002</b>	0,357	100,2	-0,6	-0,4
Altri ortaggi (Fagioli nani, non extrafini)	<b>-0,002</b>	0,057	99,3	-3,2	1,8
Birra (Commercio al dettaglio)	<b>0,002</b>	0,132	102,3	1,4	3,3
Pastii nei ristoranti e caffè	<b>0,002</b>	3,190	100,5	0,1	0,8
Agrumi (Limoni)	<b>0,002</b>	0,116	112,2	1,6	9,6
Frutta secca, surgelata e in conserve (Noci)	<b>0,002</b>	0,182	101,7	1,1	-0,7
Carne di vitello	<b>0,002</b>	0,119	94,0	2,0	-2,7
Ortaggi secchi, surgelati e in conserve (Cetrioli in vasetti)	<b>0,002</b>	0,134	100,1	1,7	0,4
PC Hardware	<b>0,002</b>	0,463	91,5	0,5	-14,3
Parrucchiere	<b>0,002</b>	0,889	101,3	0,3	1,9
Legno	<b>0,002</b>	0,129	96,6	1,9	3,1
Altri stampati (Calendari)	<b>0,003</b>	0,100	101,1	2,5	1,6
Pesce fresco (Pesce importato)	<b>0,003</b>	0,188	104,5	1,3	-1,9
Derivati dalle patate (Purea di patate in polvere)	<b>0,003</b>	0,121	100,0	2,3	0,8
Altra carne (Coniglio)	<b>0,003</b>	0,214	100,9	1,5	-3,7
Grandi elettrodomestici (Lavatrici)	<b>0,003</b>	0,362	100,5	0,9	0,1
Animali domestici e relativi prodotti (Alimenti per gatti)	<b>0,003</b>	0,360	100,8	0,9	1,2
Minestre, spezie, salse (Minestre in busta)	<b>0,004</b>	0,539	100,0	0,7	-1,1
Carne di manzo	<b>0,004</b>	0,364	101,3	1,1	0,4
Bevande edulcorate (Commercio al dettaglio, tè freddo)	<b>0,004</b>	0,273	99,7	1,5	-0,6
Formaggio a pasta dura e semi dura	<b>0,004</b>	0,542	99,2	0,8	0,1
Acqua minerale naturale (Commercio al dettaglio)	<b>0,004</b>	0,173	98,4	2,7	3,1
Prodotti di pasticceria (Millefoglie)	<b>0,005</b>	0,305	100,3	1,5	-0,4
Marmellata e miele d'api (Marmellate, 300-500 gr)	<b>0,005</b>	0,108	101,5	4,8	2,1
Alimenti precotti (Pasti pronti non congelati (secchi))	<b>0,006</b>	0,242	101,4	2,4	1,7
Radici commestibili (Finocchio)	<b>0,006</b>	0,138	122,1	3,7	20,8
Prodotti di bellezza e cosmetici	<b>0,006</b>	0,609	99,6	1,0	-0,1
Gelati alimentari	<b>0,007</b>	0,104	101,4	7,0	2,2
Carne di pollame	<b>0,009</b>	0,364	100,8	2,4	0,1
Settore alberghiero	<b>0,009</b>	0,707	103,8	1,2	0,0
Detersivi e prodotti per la pulizia (Detersivo completo)	<b>0,014</b>	0,339	102,4	4,1	0,3
Insalata (Insalata Iceberg, pezzo)	<b>0,019</b>	0,228	102,6	8,8	-1,7
Cioccolato	<b>0,021</b>	0,363	97,3	6,1	-2,8

**G1 Indice nazionale dei prezzi al consumo (dicembre 2005 = 100): evoluzione dell' indice**

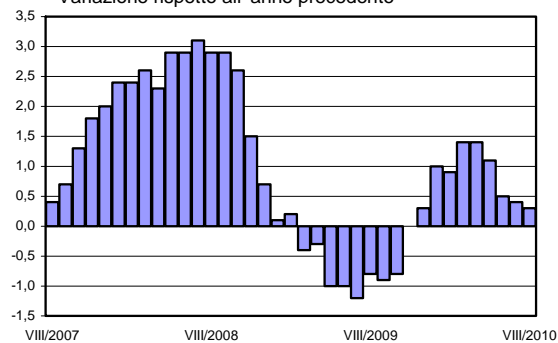


**G2 Indice nazionale dei prezzi al consumo: variazione in %**

Variazione rispetto al mese precedente

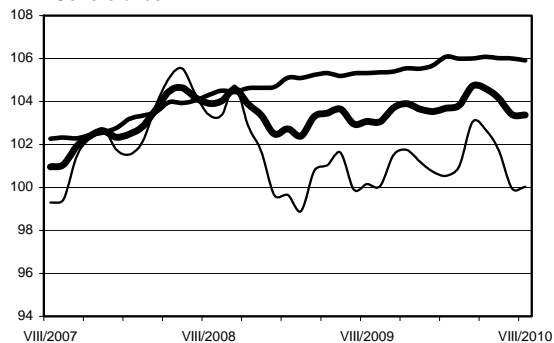


Variazione rispetto all' anno precedente

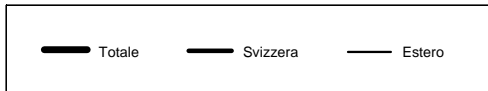
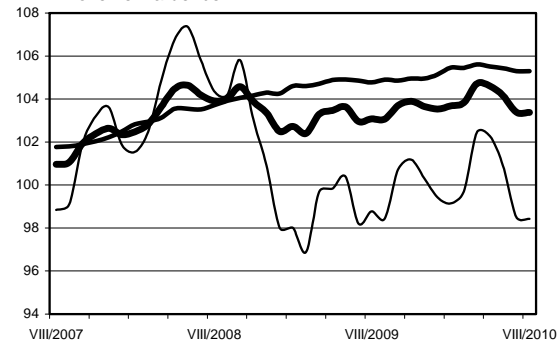


**G3 Indice nazionale dei prezzi al consumo (dicembre 2005 = 100)**

Genere di beni



Provenienza dei beni



© OFS / BFS / UST